

## **СОГЛАШЕНИЕ**

### **между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Вануату о взаимной отмене визовых требований для граждан Российской Федерации и граждан Республики Вануату**

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Вануату, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь стремлением укреплять дружеские связи и сотрудничество между Российской Федерацией и Республикой Вануату,

желая упростить условия поездок граждан Российской Федерации и граждан Республики Вануату,

согласились о нижеследующем:

#### **Статья 1**

Для целей настоящего Соглашения понятие «проездной документ» означает:

для граждан Российской Федерации – действительный паспорт гражданина Российской Федерации, удостоверяющий личность гражданина Российской Федерации за пределами Российской Федерации, служебный паспорт, дипломатический паспорт;

для граждан Республики Вануату – общегражданский паспорт, служебный паспорт, дипломатический паспорт.

#### **Статья 2**

1. Граждане Российской Федерации, являющиеся владельцами проездных документов и не имеющие намерения осуществлять трудовую

деятельность, учиться или проживать на территории Республики Вануату, освобождаются от требований получения виз для въезда (пребывания, выезда или следования транзитом) на территорию Республики Вануату. Срок каждого такого пребывания не может превышать 90 дней.

2. Граждане Республики Вануату, являющиеся владельцами проездных документов и не имеющие намерения осуществлять трудовую деятельность, учиться или проживать на территории Российской Федерации, освобождаются от требований получения виз для въезда (пребывания, выезда или следования транзитом) на территорию Российской Федерации. Срок каждого такого пребывания не может превышать 90 дней.

3. Суммарный срок разрешенного пребывания в течение определенного периода времени устанавливается в соответствии с законодательством государства каждой Стороны.

### Статья 3

1. Граждане Российской Федерации, являющиеся владельцами проездных документов, намеревающиеся въехать на территорию Республики Вануату на период, превышающий срок, предусмотренный пунктом 1 статьи 2 настоящего Соглашения, должны получить визу для въезда на территорию Республики Вануату.

2. Граждане Республики Вануату, являющиеся владельцами проездных документов и намеревающиеся въехать на территорию Российской Федерации на период, превышающий срок, предусмотренный пунктом 2 статьи 2 настоящего Соглашения, должны получить визу для въезда на территорию Российской Федерации.

#### Статья 4

1. Граждане Российской Федерации, чьи проездные документы были утрачены либо испорчены во время пребывания на территории Республики Вануату, незамедлительно уведомляют об этом компетентные органы Республики Вануату, а также дипломатическое представительство или консульское учреждение Российской Федерации.

2. Гражданам Российской Федерации, чьи проездные документы были утрачены либо испорчены во время пребывания на территории Республики Вануату, разрешается выезд за пределы территории Республики Вануату и возвращение в Российскую Федерацию без виз на основании временного документа, удостоверяющего личность и дающего право на возвращение в Российскую Федерацию, выданного дипломатическим представительством или консульским учреждением Российской Федерации.

3. Граждане Республики Вануату, чьи проездные документы были утрачены либо испорчены во время пребывания на территории Российской Федерации, незамедлительно уведомляют об этом компетентные органы Российской Федерации, а также дипломатическое представительство или консульское учреждение Республики Вануату.

4. Гражданам Республики Вануату, чьи проездные документы были утрачены либо испорчены во время пребывания на территории Российской Федерации, разрешается выезд за пределы территории Российской Федерации и возвращение в Республику Вануату без виз на основании временного документа, удостоверяющего личность и дающего право на возвращение в Республику Вануату, выданного дипломатическим представительством или консульским учреждением Республики Вануату.

### **Статья 5**

Граждане Российской Федерации и граждане Республики Вануату, указанные в статьях 2 и 3 настоящего Соглашения, пересекают границу Российской Федерации и границу Республики Вануату через пункты пропуска, открытые для международного пассажирского сообщения.

### **Статья 6**

1. Гражданам Российской Федерации, являющимся владельцами проездных документов, которые вследствие обстоятельств непреодолимой силы не имеют возможности выехать с территории Республики Вануату в сроки, указанные в пункте 1 статьи 2 настоящего Соглашения, при наличии документального либо иного достоверного подтверждения таких обстоятельств на основании обращения может быть разрешено находиться на территории Республики Вануату в течение периода, необходимого для возвращения в Российскую Федерацию. В таком случае сбор за продление срока пребывания не взимается.

2. Гражданам Республики Вануату, являющимся владельцами проездных документов, которые вследствие обстоятельств непреодолимой силы не имеют возможности выехать с территории Российской Федерации в сроки, указанные в пункте 2 статьи 2 настоящего Соглашения, при наличии документального либо иного достоверного подтверждения таких обстоятельств на основании обращения может быть разрешено находиться на территории Российской Федерации в течение периода, необходимого для возвращения в Республику Вануату. В таком случае сбор за продление срока пребывания не взимается.

### **Статья 7**

1. Компетентные органы Российской Федерации сохраняют за собой право отказать гражданам Республики Вануату, присутствие которых они сочтут нежелательным, во въезде или сократить срок их пребывания на территории Российской Федерации.

2. Компетентные органы Республики Вануату сохраняют за собой право отказать гражданам Российской Федерации, присутствие которых они сочтут нежелательным, во въезде или сократить срок их пребывания на территории Республики Вануату.

### **Статья 8**

1. Граждане Российской Федерации во время пребывания на территории Республики Вануату обязаны соблюдать законодательство, действующее на территории Республики Вануату.

2. Граждане Республики Вануату во время пребывания на территории Российской Федерации обязаны соблюдать законодательство, действующее на территории Российской Федерации.

### **Статья 9**

1. Каждая из Сторон в случае необходимости обеспечения общественного порядка, охраны государственной безопасности или здоровья населения может полностью или частично приостановить применение настоящего Соглашения. Другая Сторона уведомляется о таком решении в письменном виде не позднее чем за 72 часа до его вступления в силу.

2. Сторона, принявшая решение о применении мер, предусмотренных пунктом 1 настоящей статьи, незамедлительно уведомляет в письменном виде другую Сторону об отмене указанных мер и возобновлении применения настоящего Соглашения.

### **Статья 10**

1. Компетентные органы Сторон обмениваются образцами проездных документов не позднее 30 дней с даты подписания настоящего Соглашения.

2. Компетентные органы Сторон уведомляют друг друга о внесении изменений в проездные документы не позднее чем за 30 дней до введения в действие указанных изменений и одновременно передают компетентным органам другой Стороны образцы измененных проездных документов.

3. Компетентные органы Сторон обмениваются информацией относительно временных документов, указанных в статье 4 настоящего Соглашения.

### **Статья 11**

Любые споры между Сторонами по вопросам, касающимся толкования или применения настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

### **Статья 12**

1. В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут быть внесены изменения.

2. Изменения вступают в силу в порядке, установленном пунктом 1 статьи 13 настоящего Соглашения.

### Статья 13

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты его подписания.

2. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем письменного уведомления об этом другой Стороны. Настоящее Соглашение прекращает свое действие через 60 дней с даты получения такого уведомления другой Стороны.

3. Прекращение или приостановление действия настоящего Соглашения не влияет на права и обязательства Сторон, возникшие в результате выполнения настоящего Соглашения до его прекращения или приостановления.

Совершено в г. Нью-Йорке « 20 » сентября 2016 г. в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае разногласий относительно толкования настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

**За Правительство  
Российской Федерации**



**За Правительство  
Республики Вануату**

